



กฎหมายลิขสิทธิ์ - สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน

1.	ข้อมูลพื้นฐาน	3
1.	กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง	3
2.	อนุสัญญาระหว่างประเทศ	3
3.	ระบบการให้ความคุ้มครอง	3
4.	สิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง/นิยาม	3
5.	สิ่งต่อไปนี้ไม่ถือว่าเป็นงานลิขสิทธิ์	4
6.	สิทธิของผู้ทรงสิทธิ	4
7.	ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ	5
8.	อายุความคุ้มครอง	5
9.	การต่ออายุความคุ้มครอง	5
10.	การรักษาสิทธิ	5
11.	การเพิกถอนสิทธิ	5
12.	การโอนสิทธิ	5
13.	การอนุญาตให้ใช้สิทธิ	6
2.	ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง	6
1.	การเตรียมคำขอ	6
2.	เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง	6
3.	การตรวจสอบคำขอ	6
4.	การประกาศโฆษณา	6
5.	การรับจดทะเบียน	7
6.	การขอถือสิทธิย้อนหลัง	7
7.	การคัดค้าน/โต้แย้ง	7
8.	การอุทธรณ์	7
9.	ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน	7
10.	ขั้นตอน/ระยะเวลา	7
3.	การบังคับใช้สิทธิ	7
1.	การกระทำที่ถือเป็นการละเมิด	7
2.	มาตรการในการเยียวยา	9
3.	กระบวนการ	9
4.	โทษ	10
5.	ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะ	10
4.	การคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก	10
1.	มาตรการคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก	10
2.	การยื่นเอกสารเพื่อพิสูจน์ความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์	10





3.	ค่าธรรมเนียมราชการสำหรับการยื่นขอจดแจ้ง.....	10
4.	เงินรางวัลสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากรเพื่อคดีที่เป็นผลสำเร็จ.....	10
5.	การกระทำของเจ้าหน้าที่ศุลกากรต่อสินค้าที่มีการละเมิด.....	10
6.	สินค้าส่วนใหญ่อันได้มีการละเมิด ที่นำเข้า – ส่งออกผ่านช่องทางศุลกากร	10
7.	ประเทศที่มีอัตราการนำเข้าสินค้าอันได้มีการละเมิดสูงที่สุด.....	10
5.	หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน.....	11
1.	หน่วยงานรับผิดชอบ	11
2.	สำนักงานตัวแทน	11
	ขั้นตอนการจดทะเบียนข้อมูลลิขสิทธิ์.....	13
	ตารางค่าใช้จ่ายในการจดทะเบียน หรือการบันทึกข้อมูลลิขสิทธิ์.....	14





กฎหมายลิขสิทธิ์ - สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน

1. ข้อมูลพื้นฐาน

1. กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง

พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2505 ซึ่งมีผลใช้บังคับตั้งแต่เดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2510 และแก้ไขล่าสุดซึ่งมีผลใช้บังคับตั้งแต่เดือน กันยายน พ.ศ. 2543

ระเบียบข้อบังคับลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2510 (Copyright Rules 1967)

2. อนุสัญญาระหว่างประเทศ

อนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองงานวรรณกรรมและศิลปกรรม ณ กรุงเบิร์น พ.ศ. 2429 (Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, 1886)

อนุสัญญาลิขสิทธิ์สากล พ.ศ. 2495 (Universal Copyright Convention 1952, Geneva)

3. ระบบการให้ความคุ้มครอง

ประเทศปากีสถานมีระบบจดทะเบียนงานอันมีลิขสิทธิ์ต่อสำนักงานลิขสิทธิ์กลางที่เมืองการาจ (Karachi) ซึ่งสำนักงานลิขสิทธิ์จะพิจารณาตรวจสอบและรับจดทะเบียนลิขสิทธิ์ให้กับเจ้าของงานอันมีลิขสิทธิ์ดังกล่าว

4. สิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง/นิยาม

“ลิขสิทธิ์” หมายถึง สิทธิแต่ผู้เดียวในการทำ หรือ อนุญาตให้ผู้อื่นกระทำการเกี่ยวกับงานดังนี้

1. งานวรรณกรรม งานนาฏกรรม หรือ งานดนตรีกรรม

2. งานศิลปกรรม

3. งานภาพยนตร์และ

4. สิ่งบันทึก

งานอันมีลิขสิทธิ์ ได้แก่

1. งานวรรณกรรม หมายความว่ารวมถึง งานเกี่ยวกับกับความเป็นมนุษย์ ศาสนา สังคมตารางการรวบรวมข้อมูลหรือวัสดุอื่นในรูปแบบใด และ โปรแกรมคอมพิวเตอร์

2. งานนาฏกรรม หมายความว่ารวมถึง ส่วนใดส่วนหนึ่งของการบรรยาย การเต้นรำ หรือ การแสดงโดยวิธีใด การละคร หรือรูปแบบการแสดงที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือโดยประการอื่น แต่ไม่รวมถึงงานภาพยนตร์

3. งานดนตรีกรรม หมายความว่ารวมถึง งานที่รวบรวมเกี่ยวกับทำนองและคำร้อง หรือ อย่างใดอย่างหนึ่ง ในรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษร หรือประการอื่นที่สามารถผลิตหรือทำซ้ำได้





4. งานศิลปกรรม หมายถึง

- 4.1 งานจิตรกรรม งานประติมากรรม (รวมถึงแผนภาพ แผนที่ แผนภูมิ หรือ แผนที่) งานภาพพิมพ์ หรือ งานภาพถ่าย ไม่ว่าจะมีความคิดทางศิลปะหรือไม่
- 4.2 งานสถาปัตยกรรม และ
- 4.3 งาน Artistic Craftsmanship อื่น

5. งานโสตทัศนวัสดุ หมายถึง งานซึ่งประกอบด้วยลำดับของภาพที่เกี่ยวข้องกันซึ่งสามารถแสดงโดยการใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์เช่น เครื่องฉาย เครื่องจับภาพ หรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งรวมถึงเสียงประกอบ (ถ้ามี) โดยไม่คำนึงถึงลักษณะของวัสดุที่ใช้บรรจุ

6. งานภาพยนตร์ หมายถึง ลำดับของภาพ (รวมถึง ภาพเคลื่อนไหวทุกชนิด) ซึ่งบันทึกลงบนวัสดุใด (ไม่ว่าจะโปร่งแสงหรือไม่ก็ตาม) ไม่ว่าจะมีความคิดหรือไม่มีความคิดประกอบ ซึ่งสามารถนำออกฉายได้อย่างต่อเนื่อง

7. งานสิ่งบันทึกเสียง หมายถึง การรวบรวมเสียงเพื่อบันทึกในสิ่งบันทึกเสียง และสามารถเล่นซ้ำได้ โดยใช้สิ่งบันทึกเสียง

8. งานแพร่เสียงแพร่ภาพ หมายถึง การนำภาพและ/หรือเสียงออกสู่สาธารณชนโดยการกระจายเสียงทางวิทยุ รวมถึงโดยการแพร่ภาพทางโทรทัศน์ และ/หรือการแพร่ภาพโดยผ่านทางสายหรือโดยวิธีการอื่น

สิทธิข้างเคียงที่ได้รับความคุ้มครอง คือ สิทธินักแสดง (Rights of Performers) และสิทธิของผู้ประกอบการผลิตสิ่งบันทึกเสียง (Rights of Producers of Phonograms) และ สิทธิขององค์การแพร่เสียงแพร่ภาพ (Rights of Broadcasting Organizations)

5. สิ่งที่ต่อไปนี้ไม่ถือว่าเป็นงานลิขสิทธิ์ OF INTELLECTUAL PROPERTY

1. ข่าวประจำวันและข้อเท็จจริง ที่มีลักษณะเพียงข่าว และไม่ใช้งานในแผนกวรรณกรรม แผนกวิทยาศาสตร์ หรือ แผนกศิลปะ

2. รัฐธรรมนูญและกฎหมาย

3. ระเบียบ ข้อบังคับ ประกาศ คำสั่ง คำชี้แจง และหนังสือโต้ตอบของกระทรวง ทบวง กรม หรือหน่วยงานอื่นใดของรัฐ หรือของท้องถิ่น

4. คำพิพากษา คำสั่ง คำวินิจฉัย และรายงานของทางราชการ

6. สิทธิของผู้ทรงสิทธิ

เจ้าของลิขสิทธิ์ย่อมมีสิทธิแต่ผู้เดียวในการทำ ทำซ้ำ ดัดแปลงในรูปแบบใดๆ หรือเผยแพร่ต่อสาธารณชน ทำสำเนางานแก่สาธารณชนโดยการขาย ให้เช่า หรือ อนุญาตให้บุคคลอื่นใช้สิทธิซึ่งงานอันมีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์





7. ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ

การกระทำดังต่อไปนี้ ต่อกงานอันมีลิขสิทธิ์ ซึ่งไม่ว่าจะเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

1. วิจัยหรือศึกษางานนั้นอันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร
2. ใช้เพื่อประโยชน์ของตนเอง หรือเพื่อประโยชน์ของตนเองและบุคคลอื่นในครอบครัวหรือญาติสนิท
3. ตีพิมพ์วิจารณ์หรือแนะนำผลงานโดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น
4. เสนอรายงานข่าวทางสื่อสารมวลชนโดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น
5. ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏ เพื่อประโยชน์ในการพิจารณาของศาลหรือเจ้าพนักงานซึ่งมีอำนาจตามกฎหมายหรือในการรายงานผลการพิจารณาดังกล่าว
6. ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏ โดยผู้สอนเพื่อประโยชน์ ในการสอนของตนอันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร
7. ทำซ้ำ ดัดแปลงบางส่วนของงาน หรือตัดทอน หรือทำบทสรุปโดยผู้สอน หรือสถาบันศึกษา เพื่อแจกจ่ายหรือจำหน่ายแก่ผู้เรียนในชั้นเรียนหรือในสถาบันศึกษา ทั้งนี้ ต้องไม่เป็นการกระทำเพื่อหากำไร
8. นำงานนั้นมาใช้เป็นส่วนหนึ่งในการถามและตอบในการสอบ
8. อายุความคุ้มครอง
งานอันมีลิขสิทธิ์ที่ได้รับความคุ้มครอง จะมีอายุการคุ้มครองลิขสิทธิ์ 50 ปีภายหลังจากผู้สร้างสรรค์ถึงแก่กรรม
9. การต่ออายุความคุ้มครอง
ไม่มีระบุไว้ในกฎหมาย
10. การรักษาสิทธิ
เจ้าของลิขสิทธิ์ต่อการจดทะเบียนลิขสิทธิ์ในงานอันมีลิขสิทธิ์ของตน เนื่องจากหากไม่ปรากฏชื่องานในทางทะเบียนแล้ว เจ้าของลิขสิทธิ์จะไม่สามารถได้รับการเยียวยาจากทางแพ่ง หรืออาญา*
11. การเพิกถอนสิทธิ
ไม่มีระบุไว้ในกฎหมาย
12. การโอนสิทธิ

การโอนงานอันมีลิขสิทธิ์ต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามโดยผู้โอนสิทธิ พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ไม่ได้กำหนดให้ต้องบันทึกการโอนสิทธิกับสำนักงานลิขสิทธิ์กลาง จึงไม่จำเป็นต้องจดทะเบียนการโอนดังกล่าวต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ผู้โอน หรือผู้รับโอนฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเห็นว่า ข้อกำหนดใดของสัญญาโอนสิทธิ

* แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อ ตุลาคม พ.ศ. 2547





ดังกล่าวไม่เหมาะสมสามารถยื่นเรื่องให้คณะกรรมการลิขสิทธิ์วินิจฉัยได้ภายใน 1 ปีนับจากวันทำสัญญาดังกล่าว โดยคำวินิจฉัยจะมีผลผูกพันคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย

การโอนสิทธิในลิขสิทธิ์จะมีอายุ 10 ปีและสามารถต่ออายุได้เมื่อได้รับความยินยอมจากผู้โอน

13. การอนุญาตให้ใช้สิทธิ

เจ้าของลิขสิทธิ์อาจอนุญาตให้มีการใช้สิทธิในงานลิขสิทธิ์ในปัจจุบันหรือในอนาคตของตนได้ โดยสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิจะมีผลสมบูรณ์เมื่อเจ้าของลิขสิทธิ์ได้ลงนามเป็นลายลักษณ์อักษร อย่างไรก็ตาม ในกรณีการอนุญาตให้ใช้สิทธิในงานอันมีลิขสิทธิ์ซึ่งเป็นงานในอนาคตจะมีผลบังคับเฉพาะในกรณีที่งานนั้นได้ปรากฏขึ้นแล้ว พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ไม่ได้กำหนดให้ต้องบันทึกการอนุญาตให้ใช้สิทธิในงานอันมีลิขสิทธิ์กับสำนักงานลิขสิทธิ์กลางแต่อย่างใด

2. ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง

1. การเตรียมคำขอ

เมื่อมีการยื่นคำขอจดทะเบียนงานอันมีลิขสิทธิ์ต่อนายทะเบียน นายทะเบียนจะดำเนินการรับจดทะเบียนโดยออกทะเบียนลิขสิทธิ์ให้แก่ผู้ยื่นคำขอ ในกรณีงานศิลปกรรม ผู้ยื่นคำขอจะต้องประกาศโฆษณางานดังกล่าวในหนังสือพิมพ์ภายใน 1 เดือนหลังจากที่ได้ยื่นคำขอเป็นที่เรียบร้อยแล้วหรือภายในระยะเวลาที่ได้มีการขอขยายออกไปตามที่นายทะเบียนเห็นสมควร หากไม่มีผู้ใดคัดค้านการจดทะเบียนดังกล่าวภายใน 30 วันนับจากวันประกาศโฆษณาหรือภายในระยะเวลาที่ได้มีการขอขยายออกไปตามที่นายทะเบียนเห็นสมควรแต่ไม่เกิน 2 เดือน นายทะเบียนจะออกทะเบียนลิขสิทธิ์ให้แก่ผู้ยื่นคำขอ และในกรณีที่มีการคัดค้านงานดังกล่าวจะขึ้นอยู่กับดุลพินิจของนายทะเบียน

2. เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง

1. หนังสือมอบอำนาจ และ หนังสือรับรองของผู้ยื่นคำขอหรือผู้สร้างสรรค์ซึ่งผ่านการรับรองลายมือชื่อ ณ กระทรวงการต่างประเทศ และรับรองความถูกต้องที่สถานทูตปากีสถานในประเทศไทยเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

2. ในกรณีงานศิลปกรรมจะต้องนำส่งสำเนาการโฆษณาในงานในหนังสือพิมพ์จำนวน 2 ชุด

3. การตรวจสอบคำขอ

เมื่อยื่นคำขอจดทะเบียนงานอันมีลิขสิทธิ์แล้ว นายทะเบียนจะดำเนินการตรวจสอบคำขอและเอกสารประกอบว่ามีความถูกต้องสมบูรณ์แล้วหรือไม่ เมื่อพบว่าเอกสารครบถ้วนสมบูรณ์ และไม่มีผู้ใดคัดค้าน นายทะเบียนก็จะดำเนินการจดทะเบียนงานอันมีลิขสิทธิ์นั้นต่อไป

4. การประกาศโฆษณา

ในกรณีงานศิลปกรรม ผู้ยื่นคำขอจะต้องประกาศโฆษณาในงานในหนังสือพิมพ์ภายใน 1 เดือนหลังจากที่ได้ยื่นคำขอเป็นที่เรียบร้อยแล้วหรือภายในระยะเวลาที่ได้มีการขอขยายออกไปตามที่นายทะเบียนเห็นสมควร





5. การรับจดทะเบียน

เมื่อยื่นคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์เป็นที่เรียบร้อยแล้วและไม่มีผู้ใดคัดค้านภายในระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด นายทะเบียนก็จะดำเนินการรับจดทะเบียนงานอันมีลิขสิทธิ์นั้น

6. การขอถือสิทธิย้อนหลัง

ไม่มีระบุไว้ในกฎหมาย

7. การคัดค้านได้แย้ง

ผู้มีส่วนได้เสียสามารถยื่นคัดค้านคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์ได้ภายใน 30 วันนับจากวันที่นายทะเบียนรับคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์

ในกรณีงานศิลปกรรม ผู้มีส่วนได้เสียสามารถยื่นคำคัดค้านได้ภายใน 30 วันนับจากวันที่ได้ประกาศโฆษณาในงานในหนังสือพิมพ์หรือภายในระยะเวลาที่ได้มีการขอขยายออกไปตามที่นายทะเบียนเห็นสมควรแต่ไม่เกิน 2 เดือน

ในกรณีที่มีการยื่นคำคัดค้าน ผู้ยื่นคำขอมีสิทธิยื่นคำโต้แย้งคำคัดค้านดังกล่าวได้

เมื่อพิจารณาคำคัดค้านและคำโต้แย้งดังกล่าว นายทะเบียนจะมีคำวินิจฉัย ถ้าหากผู้ใดไม่เห็นด้วยกับคำวินิจฉัยของนายทะเบียนสามารถยื่นคำอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการลิขสิทธิ์ได้ภายในระยะเวลา 3 เดือนนับจากวันที่ได้มีคำวินิจฉัย ทั้งนี้ นายทะเบียนดังกล่าวจะไม่สามารถเข้าร่วมเป็นคณะกรรมการเพื่อวินิจฉัยในกรณีนั้นๆ ได้

8. การอุทธรณ์

ผู้มีส่วนได้เสียกับคำวินิจฉัยหรือคำสั่งของนายทะเบียนสามารถยื่นคำอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการลิขสิทธิ์ได้ภายในระยะเวลา 3 เดือนนับจากวันที่นายทะเบียนได้มีคำวินิจฉัย ทั้งนี้ นายทะเบียนดังกล่าวจะไม่สามารถเข้าร่วมเป็นคณะกรรมการเพื่อวินิจฉัยในกรณีนั้นๆ ได้

9. ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน

ค่าธรรมเนียมราชการ และค่าบริการของสำนักงานตัวแทนสำหรับการยื่นคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์ คือ 200 ดอลลาร์สหรัฐ (ไม่รวมการให้บริการอย่างอื่น เช่น การโต้แย้งการคัดค้านของทางราชการ การแก้ไขเพิ่มเติม การพิจารณา และการเสนอ หรือการแก้คำคัดค้าน

10. ขั้นตอน/ระยะเวลา

การจดทะเบียนลิขสิทธิ์ จะใช้ระยะเวลาประมาณ 18 เดือน นับจากวันที่ยื่นคำขอจดทะเบียน

3. การบังคับใช้สิทธิ

1. การกระทำที่ถือเป็นการละเมิด

1.1 การละเมิดลิขสิทธิ์โดยตรง

1.1.1 ทำซ้ำในรูปแบบใด ๆ แสดง จัดแสดง หรือแจกจ่ายให้แก่สาธารณชน เผยแพร่ทางเคเบิล หรือแพร่ภาพแพร่เสียงของงานทั้งหมดหรือสาระสำคัญของงาน ไม่ว่าจะอยู่ในรูปแบบของต้นฉบับเดิมหรือในรูปแบบของงานที่พัฒนาขึ้นมา





- 1.1.2 การนำเข้าวัตถุใด ๆ เพื่อวัตถุประสงค์ทางการค้าหรือแสวงหากำไร โดยไม่ได้รับความยินยอมจากเจ้าของลิขสิทธิ์





1.2 การละเมิดลิขสิทธิ์โดยทางอ้อม

- 1.2.1 การทำให้เช่าเพื่อการค้าหรือ เสนอขายเพื่อประโยชน์ในทางการค้า การให้เช่าสำนักงานที่ละเมิดลิขสิทธิ์
- 1.2.2 จำหน่าย ให้เช่าเพื่อการค้า เสนอเพื่อจำหน่ายหรือให้เช่าซึ่งสำนักงานที่ละเมิดลิขสิทธิ์
- 1.2.3 เผยแพร่สำนักงานที่ละเมิดลิขสิทธิ์
- 1.2.4 ครอบครอง เว้นแต่กรณีที่ใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัว งานอันเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์
- 1.2.5 เผยแพร่ ต่อสาธารณชนซึ่งสำนักงานที่ละเมิดลิขสิทธิ์เพื่อประโยชน์ในทางการค้า
- 1.2.6 นำเข้ามาในประเทศ ซึ่งงานที่ละเมิดลิขสิทธิ์ในราชอาณาจักรเว้นแต่ที่ใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัว
- 1.2.7 จัดทำ หรือครอบครอง แม่พิมพ์ที่ใช้ทำสำนักงานละเมิดลิขสิทธิ์ เพื่อวัตถุประสงค์ในการแสวงหากำไรส่วนตัว
- 1.2.8 เผยแพร่ ต่อสาธารณชน

2. มาตรการในการเยียวยา

เมื่อปรากฏว่า มีการละเมิดลิขสิทธิ์เกิดขึ้น เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถใช้มาตรการทางแพ่งและมาตรการทางอาญาต่อผู้กระทำการละเมิดลิขสิทธิ์ได้ดังนี้

2.1 มาตรการในทางแพ่ง

1. การขอคุ้มครองชั่วคราวจะกระทำได้ในขณะที่ยื่นคำฟ้องต่อศาลหรือภายหลังจากการยื่นคำฟ้องต่อศาล เท่านั้น
2. การเรียกร้องค่าเสียหาย จะขึ้นอยู่กับความร้ายแรงของความเสียหาย ซึ่งสามารถพิสูจน์ได้จากการสูญเสียยอดขาย การสูญเสียค่าสิทธิ (Royalty) การสูญเสียยอดขายที่คาดหมายไว้ (Loss of Projected Sale) ยอดขายที่ผู้ละเมิดได้รับ รวมทั้งค่าใช้จ่ายที่จำเป็นในการบังคับสิทธิของเจ้าของงานอันมีลิขสิทธิ์

2.2 มาตรการในทางอาญา

ความผิดฐานละเมิดลิขสิทธิ์ในส่วนของโทษจำคุกคือไม่เกิน 3 ปีและในส่วนของโทษปรับ คือ 100,000 รูปี (1 เหรียญสหรัฐ เท่ากับ 60 รูปี)

3. กระบวนการ

ในคดีแพ่ง

คดีแพ่งเริ่มต้นโดยโจทก์ยื่นคำฟ้องต่อศาลและจำเลยยื่นคำให้การ หลังจากนั้นจะมีการกำหนดประเด็นนำสืบของคู่ความทั้งสองฝ่ายซึ่งจะมีการสืบพยานในประเด็นดังกล่าวจนแล้วเสร็จ หลังจากนั้น ศาลจะพิจารณาหลักฐานและมีคำพิพากษาต่อไป





ในคดีอาญา

เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถดำเนินการโดยแจ้งเจ้าพนักงานตำรวจเพื่อจับกุมผู้กระทำความผิด เพื่อยื่นฟ้องคดีอาญาต่อศาล

4. โทษ

โทษปรับไม่เกิน 100,000 รูปี และโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี

5. ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีความหมายเฉพาะ

-

4. การคุ้มครอง ณ. จุดนำเข้า – ส่งออก*

1. มาตรการคุ้มครอง ณ. จุดนำเข้า – ส่งออก

หากสินค้านั้นสามารถเก็บรักษาไว้โดยไม่ก่อให้เกิดความเสียหายแก่สินค้าเอง สินค้านั้นอาจถูกยึดเอาไว้จนกระทั่งมีคำตัดสินอันเป็นที่สุดในคดีนั้น และอาจมีการปล่อยสินค้าทันที หากคู่กรณีนั้นตกลงที่จะเพิกถอนการคัดค้านทางลิขสิทธิ์

มาตรการทางศุลกากรของสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ถือได้ว่ามีประสิทธิภาพ

2. การยื่นเอกสารเพื่อพิสูจน์ความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์

คำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์ต้องยื่นต่อพนักงานรับจดทะเบียนลิขสิทธิ์

3. ค่าธรรมเนียมราชการสำหรับการยื่นขอจดทะเบียน

ไม่มี

4. เงินรางวัลสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากรเพื่อคดีที่เป็นผลสำเร็จ

ไม่มี

5. การกระทำของเจ้าหน้าที่ศุลกากรต่อสินค้าที่มีการละเมิด

การกระทำต่อสินค้าที่มีการละเมิดนั้น จะขึ้นอยู่กับกรณี อาจมีการนำสินค้าที่ละเมิดลิขสิทธิ์ออกขายใหม่หากเจ้าของลิขสิทธิ์ยินยอม หรืออาจมีการนำสินค้าออกขายทอดตลาดโดยสำนักงานศุลกากรจะทำลายสินค้าต้องละเมิด 2 ครั้งต่อปี

6. สินค้าส่วนใหญ่อันได้มีการละเมิด ที่นำเข้า – ส่งออกผ่านช่องทางศุลกากร

ขึ้นอยู่กับความต้องการต่อสินค้านั้นๆ จึงไม่สามารถระบุได้ชัดเจน

7. ประเทศที่มีอัตราการนำเข้าสินค้าอันได้มีการละเมิดสูงที่สุด

สาธารณรัฐประชาชนจีน , เกาหลี , ไต้หวัน และมาเลเซีย

* แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อ ตุลาคม พ.ศ. 2547





5. **หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน***

1. **หน่วยงานรับผิดชอบ**

สำนักงานลิขสิทธิ์กลางและคณะกรรมการลิขสิทธิ์ (Central Copyright Office and Copyright Board, Karachi)

พนักงานรับจดทะเบียนลิขสิทธิ์ (Registrar of Copyright) , ผู้บันทึกข้อมูลของสำนักงานศุลกากร (The Collector of Customs) และหน่วยงาน หรือเจ้าหน้าที่สอบสวนกลาง (Federal Investigation Agency/ Authority FIA) ทำหน้าที่ในการสอบสวนคดีอาญาที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของรัฐบาลกลาง

2. **สำนักงานตัวแทน**

1. **Vellani & Vellani**

148, 18th East Street, Phase 1

Defense Officers' Housing

Authority Karachi 75500

Pakistan

Tel: 92 21 580 1000

Fax: 92 21 580 1020

E-mail: email.khi@vellani.com

adil.hussain@vellani.com



2. **Meer & Hasan**

1-Farid Kot Road,

Lahore-54000

Pakistan

Tel: 92 42 7235812

Fax: 92 42 7234332/7249893

E-mail: merhsn@wol.net.pk

3. **Bharucha & Co.**

214-216 Commerce Centre

Hasrat Mohani Road

* แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อ ตุลาคม พ.ศ. 2547





P.O. Box 4114

Karachi 74200

Pakistan

Tel: 92 21 263 3801, 92 21 221 2179

Fax: 92 21 263 6418, 92 21 263 2179

E-mail: email@bharuchaco.com

Website: www.bharuchaco.com

4. United Trademark & Patent Services

West End Building,

61 The Mall,

Lahore 54000

Pakistan

Tel: 92 42 724 9638/39, 735 3025

Fax: 92 42 732 3501, 724 3105, 723 3083

E-mail: utmp@paknet4.ptc.pk

Website: www.utmp.com.pk

5. Zari & Co.

"Wasim Villa"

22/3 Modern Housing Society

Near Happy Home School

Off Kashmir Road

Karachi.74800

Tel: 4522690

Fax: 4557837

E-mail: zari-co@cyber.net.pk

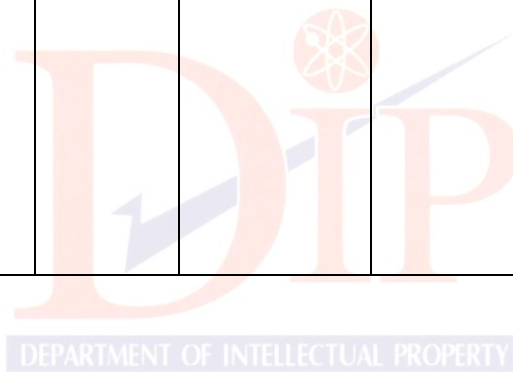
Website: www.zari-co.com





ขั้นตอนการจดทะเบียนข้อมูลลิขสิทธิ์

ขั้นตอน	วันยื่นคำขอ จดทะเบียน	วันประกาศ	คำคัดค้าน	การตรวจสอบ	การอุทธรณ์	การจดทะเบียน	ระยะเวลาถึง วันรับจดทะเบียน
ระยะเวลา (เดือน)	n/a	1- 2 เดือน	1-2 เดือน	n/a	3 เดือน	n/a	18 เดือน





ตารางค่าใช้จ่ายในการจดทะเบียน หรือการบันทึกข้อมูลลิขสิทธิ์

	ค่าธรรมเนียม (US\$)	ค่าบริการวิชาชีพ (US\$)
1. การยื่นคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์	200**	200**
2. การยื่นเอกสารล่าช้า	-	-
3. การแก้ไขคำขอจดทะเบียนลิขสิทธิ์	-	-
4. การประกาศ	-	-
5. ค่าขอตรวจสอบ	-	-
6. การรับจดทะเบียน	-	-
7. การแก้ไขชื่อ ที่อยู่ และอื่น ๆ	-	-
8. ค่าขอจดทะเบียนการโอนสิทธิ	-	-
9. ค่าขอจดทะเบียนการอนุญาตให้ใช้สิทธิ	-	-
10. การรับจดทะเบียนการอนุญาตให้ใช้สิทธิ	-	-
11. การชำระค่าธรรมเนียมการต่ออายุ	-	-
12. การตรวจค้น	-	-
13. การอุทธรณ์	-	2,000.-
14. การยื่นคำคัดค้าน	-	500.-
15. การยื่นคำโต้แย้ง	-	500.-
16. การดำเนินคดีทางศาล	-	*
17. การแปล	-	10.-
18. การรับรองเอกสาร	-	-

* ค่าบริการทางวิชาชีพในการดำเนินคดีทางแพ่ง เท่ากับ US\$ 10,000.- โดยประมาณ และ

ค่าบริการทางวิชาชีพในการดำเนินคดีทางอาญา เท่ากับ US\$ 15,000.- โดยประมาณ

** แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อ ตุลาคม พ.ศ. 2547

